

逃兵、被拘留者與盧加諾的總罷工

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

邊境帶來的不僅有貨物，還有人。從戰爭伊始，交戰國軍隊的逃兵和逃避兵役者就越境進入瑞士。聯邦委員會允許他們留下，並於1916年6月30日禁止將他們驅逐出境。¹他們的人數從1916年4月的701人增至1917年9月底的15,278人，並在1919年5月達到25,894人。意大利人構成最大的群體，共11,818人，其次是德國人7,203人、奧匈帝國人2,463人、法國人2,451人和俄國人1,129人。²許多意大利逃兵生活在提契諾州，他們在龐大的意大利社群中找到了工作和住處。1910年，外國人佔盧加諾市人口的43.6%，該市當時有14,988名居民。³瑞士還接收患病和受傷的戰俘進行拘留安置。自1916年初起，超過12,000名不同國籍的戰俘被安置在療養地，主要位於法語區和德語區瑞士。⁴戰爭帶來的社會緊張也波及提契諾州。1918年7月，盧加諾爆發了一場由Guglielmo Canevascini領導的總罷工，他是州勞工會所的秘書，也是社會主義日報*Libera Stampa*的創辦人。⁵Canevascini於1922年成為州政府中第一位社會主義成員，並任職至1959年，他將在本章中作為意大利反法西斯流亡者的保護人再次出現。⁶盧加諾的罷工發生在1918年11月全國總罷工之前；用《歷史辭典》的話來說，由激進派、保守派和農民組成的所謂資產階級集團在那次總罷工中取得了勝利。⁷

1 作為戰爭經濟的走私

戰爭把與意大利的邊境變成了一個走私常態化的地帶。意大利禁止或限制許多貨物的出口，並對其他貨物實行配給，而瑞士為確保供應也實施了自己的出口禁令。邊境兩側在價格和供應上的差異，為任何願意在夜間翻山越湖運送貨物的人創造了利潤。位於盧加諾湖畔坎蒂內迪甘德里亞（Cantine di Gandria）的瑞士海關博物館用一句話概括了這段漫長的歷史：在與意大利接壤的邊境上，非法貿易一直興盛到二十世紀中葉，而在戰時和戰後極為普遍的走私，主要涉及香菸、糖、咖啡、大米和鹽等搶手而稀缺的商品。⁸博物館建築本身建於 1835 年，直至 1921 年一直用作瑞士邊防哨所。⁹

這種貿易的法律地位是不對稱的。將咖啡或菸草從提契諾州運入意大利的走私者，違反了意大利海關法，在戰時還違反了意大利的戰時法規。在瑞士，只要他沒有規避瑞士的出口管制或瑞士關稅，就不構成任何違法行為。這種將違反外國財稅和經濟法律視為外國事務的不對稱性，成為提契諾邊境經濟的結構性特徵之一。正如第 D.II 章所示，1945 年之後，它適用於鈔票和證券，一如適用於咖啡和香菸。其根源在於邊境古老的海關經濟，但第一次世界大戰賦予了它現代形式，因為正是在這些年里，意大利國家開始限制外匯和資本的流動。

2 註釋

1. Albert Portmann-Tinguely 和 Philipp von Cranach， “Flüchtlinge”，載於 HLS，2016 年 1 月 7 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/016388/>。
2. Hervé de Weck， “Diserzione”，載於 DSS，2006 年 10 月 23 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/008595/2006-10-23/>。
3. Negro， “Lugano (Gemeinde)”（同上）。

4. Hervé de Weck , “Internierungen”, 載於 HLS , 2008 年 5 月 13 日版本 , <https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/008704/> 。
5. Gabriele Rossi , “Canevascini, Guglielmo”, 載於 DSS , 2003 年 8 月 28 日版本 , <https://hls-dhs-dss.ch/it/articles/003499/> 。
6. Rossi , “Canevascini, Guglielmo” (同上) : 1907–1922 年任 Camera del lavoro 秘書 , 1913 年創辦 Libera Stampa , 1922–1959 年任州政府委員 , 是州政府中第一位社會主義者 。
7. Fuhrer 等 , “Guerra mondiale, Prima” (同上) 。
8. 聯邦海關管理局 , Museo delle dogane svizzero (宣傳冊 , 2017 年 4 月) , https://www.bazg.admin.ch/dam/it/sd-web/KYDqZH4XOhDY/broschuere-schweizer-zollmuseum_it.pdf : “ Al confine con l'Italia, il commercio illegale rimase fiorente sino alla metà del XX secolo. Il contrabbando, molto diffuso in tempo di guerra e nel dopoguerra, riguardava soprattutto merci ambite e carenti come sigarette, zucchero, caffè, riso e sale.”
9. 聯邦海關管理局 , Museo delle dogane svizzero (同上) 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/lugano-deserters-internees-and-the-general-strike-in-lugano